

CONTENIDO

PRESENTACIÓN

7 Un antes y un después

A before and after

Silvia Betti

ARTÍCULOS

11 Estudio del léxico californiano en “Los jesuitas quitados y restituidos al mundo” (1816) de Agustín Pomposo

Study on Californian lexicon in “Los jesuitas quitados y restituidos al mundo” (1816) by Agustín Pomposo

Eduardo Alcocer Rodríguez

31 *Passages Borderlines: (Latino) America entre el spanglish y el (neo) barroco*

Borderline Passages: (Latin)America between (Neo)baroque and Spanglish

Marcos Rico Domínguez

43 El papel del entramado editorial en los comienzos de la enseñanza de español en los Estados Unidos

The role of the editorial framework in the beginnings of the Spanish language teaching in the United States

Iván A. Sanchís Pedregosa

USTED TIENE LA PALABRA

- 65 Problemática de la integración cultural de los latinos en EE.UU.: de partícipes insignificantes e invisibles a destacados miembros de la sociedad

Francisco A. Lomelí

SIN FRONTERAS. RESEÑAS

- 77 Español en el mundo. El caso del judeoespañol

Spanish around the world. The Judeo-Spanish case

Soledad Guerrero González

PROVERBIOS Y REFRANES

- 83 Fotos de familia
Family photos

Gerardo Piña-Rosales

NORMAS EDITORIALES

- 90 Normas Editoriales

INDEXACIÓN

- 104 Indexación